

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 213

Volume 35

29 July 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2119/92 of 20 July 1992 amending Regulation (EEC) No 3882/91 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2120/92 of 20 July 1992 amending, for the 13th time, Regulation (EEC) No 3094/86 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources** 3
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2121/92 of 20 July 1992 amending, for the second time, Regulation (EEC) No 3882/91 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished** 5
- Commission Regulation (EEC) No 2122/92 of 28 July 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 2123/92 of 28 July 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2124/92 of 24 July 1992 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes ex 9101 and ex 9102, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply** 11
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2125/92 of 24 July 1992 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3802 10 00 originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply** 13

* Commission Regulation (EEC) No 2126/92 of 28 July 1992 ending the charges against the tariff ceilings opened for 1992, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3831/90 in respect of certain industrial products originating in Hungary	14
* Commission Regulation (EEC) No 2127/92 of 28 July 1992 ending the charges against the tariff ceilings opened for 1992, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3831/90 in respect of certain industrial products originating in Poland	16
* Commission Regulation (EEC) No 2128/92 of 28 July 1992 reintroducing the levying of the customs duties applicable to a number of products originating in Hungary, to which the tariff ceilings of Council Regulation (EEC) No 521/92 apply	18
* Commission Regulation (EEC) No 2129/92 of 28 July 1992 reintroducing the levying of the customs duties applicable to a number of products originating in Poland, to which the tariff ceilings of Council Regulation (EEC) No 521/92 apply	20
* Commission Regulation (EEC) No 2130/92 of 28 July 1992 amending Regulation (EEC) No 1707/90 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 concerning imports of mushrooms originating in third countries	22
* Commission Regulation (EEC) No 2131/92 of 28 July 1992 derogating from Regulation (EEC) No 564/92 as regards the period of validity of import licences in the pigmeat sector	24
* Commission Regulation (EEC) No 2132/92 of 28 July 1992 amending Commission Regulations (EEC) No 131/92, (EEC) No 1695/92 and (EEC) No 1696/92 laying down common detailed rules for implementation of the specific measures for the supply of certain agricultural products to the French overseas departments, the Canary Islands, the Azores and Madeira ...	25
Commission Regulation (EEC) No 2133/92 of 28 July 1992 abolishing the corrective amount on the import of pears into the Community of Ten from Spain	27
Commission Regulation (EEC) No 2134/92 of 28 July 1992 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	28
Commission Regulation (EEC) No 2135/92 of 28 July 1992 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	31
Commission Regulation (EEC) No 2136/92 of 28 July 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice	33

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

92/393/EEC :

* Council Decision of 20 July 1992 amending Decision 89/631/EEC on a Community financial contribution towards expenditure incurred by Member States for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources	35
---	----

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3883/91 of 18 December 1991 laying down for 1992 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway (OJ No L 367 of 31.12.1991)	36
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3886/91 of 18 December 1991 allocating, for 1992, catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters (OJ No L 367 of 31.12.1991)	36
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 830/92 of 30 March 1992 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain polyester yarns (man-made staple fibres) originating in Taiwan, Indonesia, India, the People's Republic of China and Turkey and collecting definitively the provisional duty (OJ No L 88 of 3.4.1992)	36
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 881/92 of 26 March 1992 on access to the market in the carriage of goods by road within the Community to or from the territory of a Member State or passing across the territory of one or more Member States (OJ No L 95 of 9.4.1992)	36
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1896/92 of 9 July 1992 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid (OJ No L 191 of 10.7.1992)	37
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1907/92 of 9 July 1992 on the supply of various consignments of cereals as food aid (OJ No L 192 of 11.7.1992)	37
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2104/92 of 24 July 1992 opening a standing invitation to tender for the supply of Estonia of 25 000 tonnes of barley wheat held by the German intervention agency (OJ No L 210 of 25.7.1992)	38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2119/92

of 20 July 1992

amending Regulation (EEC) No 3882/91 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83 it is incumbent upon the Council to establish, *inter alia*, the total allowable catches (TACs) by stock or group of stocks, the share available for the Community and the specific conditions under which these catches must be taken ; whereas, pursuant to Article 4 of the same Regulation, the share available to the Community is to be allocated among the Member States ;

Whereas Regulation (EEC) No 3882/91 ⁽²⁾ fixes, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the TACs for 1992 and certain conditions under which they may be fished ; whereas Article 5 of that Regulation lays down in particular certain conditions for fishing with small meshed nets ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1465/92 of 1 June 1992 amending for the twelfth time Regulation (EEC) No 3094/86 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources ⁽³⁾, lays down new dates of entry into force for certain provisions applying to small meshed nets ; whereas therefore Article 5 of Regulation (EEC) No 3882/91 should be adapted to these provisions,

Article 5 of Regulation (EEC) No 3882/91 shall be replaced by the following text :

Article 5

1. It shall be prohibited to retain on board or to land catches from stocks for which TACs or quotas are fixed unless :

- (i) the catches have been taken by vessels of a Member State having a quota and that quota is not exhausted ;
or
- (ii) the share of the TAC available to the Community (Community share) has not been allocated by quota among Member States and the Community share has not been exhausted ;
or
- (iii) for all species other than herring and mackerel, they are mixed with other species and have been taken with nets whose mesh size is 32 millimetres or less in Regions 1 and 2 or 40 millimetres or less in Region 3 in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3094/86, as last amended by Regulation (EEC) No 1465/92 ^(*) and are not sorted either on board or on landing ;
or
- (iv) for herring, they are within the limits of paragraph 2 ;
or
- (v) for mackerel, they are mixed with horse-mackerel or pilchard and the mackerel does not exceed 10 % of the total weight of mackerel, horse-mackerel and pilchard on board and the catches are not sorted ;
or

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 6. 6. 1992, p. 1.

- (vi) they are caught during the course of scientific investigations carried out under Regulation (EEC) No 3094/86.

All landings shall count against the quota, or, if the Community share has not been allocated between Member States by quotas, against the Community share, except for catches made under the provisions of (iii), (iv), (v) and (vi).

2. When fishing with nets whose mesh size is less than 32 millimetres in Regions 1 and 2 other than the Skagerrak and the Kattegat and with nets whose mesh size is less than 40 millimetres in Region 3, it shall be prohibited to retain on board catches of herring mixed with other species, unless such catches are not sorted and unless the herring, if mixed with sprat only, does not exceed 10 % by weight of the total weight of herring and sprat combined.

When fishing with nets whose mesh size is less than 32 millimetres in Regions 1 and 2 and with nets whose mesh size is less than 40 millimetres in Region

3, it shall be prohibited to retain on board catches of herring mixed with other species, unless such catches are not sorted and unless the herring, if mixed with other species whether or not including sprat, does not exceed 5 % by weight of the total weight of the herring and other species combined.

3. The determination of the percentage of by-catches and their disposal shall be made in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 3094/86.

(*) OJ No L 155, 6. 6. 1992, p. 1.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable with effect from 1 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1992.

For the Council

The President

D. HURD

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2120/92

of 20 July 1992

amending, for the 13th time, Regulation (EEC) No 3094/86 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas whiting may be caught with mesh sizes in derogation from Community regulations;

Whereas the conditions under which whiting may be harvested should therefore be specified, so as to prevent this activity from involving the additional risk of threatening, through excessive harvesting, the reconstitution of populations already considered as endangered;

Whereas Regulation (EEC) No 3094/86⁽²⁾ was intended to have been reviewed during the first half of 1992; whereas new information has been brought to the attention of the Commission;

Whereas the required scientific analyses should nevertheless be completed and the adoption of a permanent

redefinition of the conditions under which this fishery may be conducted would therefore be premature;

Whereas Regulation (EEC) No 3094/86 should consequently be amended adequately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*In Annex I to Council Regulation (EEC) No 3094/86, the data and fishing conditions specified for whiting (*Merlangius merlangus*) within regions 1 and 2, 'Entire region except Skagerrak and Kattegat', shall be replaced by those contained in the Annex to this Regulation.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1992.

*For the Council**The President*

D. HURD

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 10. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1465/92 (OJ No L 155, 6. 6. 1992, p. 1).

ANNEX

'Region	Geographical area	Additional conditions	Minimum mesh size	Authorized target species	Minimum % of target species	Maximum % of protected species
1 and 2	ICES sub-areas II, IV, V and VI north of latitude 56 °N	(¹³), (¹⁴)	90 (¹⁵)	Whiting (<i>Merlangius merlangus</i>)	70 % (¹⁶)	100 of which not more than 10 % cod, saithe and haddock and not more than 10 % plaice

(¹³) All conditions specified for this fishery remain applicable until 31 December 1992.

(¹⁴) All captures will be considered as realized with the netting of the smallest mesh size found on board. The distribution of the species caught and held on board, after sorting, or during their transfer of their landing, must respect the provisions applying to the relevant minimum mesh size.
For vessels working jointly to hoist a net, the catch composition on board each of these vessels shall conform to the netting of the vessel for which the mesh size is the smallest.

(¹⁵) It is forbidden to carry on board any trawl or netting with a mesh size smaller than 90 mm.

(¹⁶) The percentage of whiting is calculated according to the cumulated catches of: whiting + haddock + saithe + cod.'

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2121/92

of 20 July 1992

amending, for the second time, Regulation (EEC) No 3882/91 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, it is incumbent upon the Council to establish the total allowable catches (TACs) by stock or group of stocks, the shares available to the Community and the specific conditions under which these catches must be taken; whereas, under Article 4 of the said Regulation, the volume of the catches available to the Community is allocated among the Member States;

Whereas Regulation (EEC) No 3882/91 ⁽²⁾ fixes, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the TACs for

1992 and certain conditions under which they may be fished;

Whereas the state of the stock of common sole in the North Sea allows for an increase in the TAC without endangering the future management of this resource,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to this Regulation shall replace the corresponding elements of the Annex to Regulation (EEC) No 3882/91.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1992.

For the Council

The President

D. HURD

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 1.

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

TAC en 1992 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1992 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1992 je Bestand und Bereich für die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1992 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγούμενου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού δάρους)

TACs by stock and by area for 1992 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1992 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1992 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1992 per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1992 por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea solea</i>)	II, IV	27 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 290 1 050 1 835 460 20 685 1 180
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	27 500

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2122/92

of 28 July 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 July 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 July 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°)
0709 90 60	149,13 (°) (°)
0712 90 19	149,13 (°) (°)
1001 10 10	158,73 (°) (°) (10)
1001 10 90	158,73 (°) (°) (10)
1001 90 91	139,45
1001 90 99	139,45 (11)
1002 00 00	152,26 (°)
1003 00 10	124,32
1003 00 90	124,32 (11)
1004 00 10	107,99
1004 00 90	107,99
1005 10 90	149,13 (°) (°)
1005 90 00	149,13 (°) (°)
1007 00 90	152,15 (°)
1008 10 00	50,40 (11)
1008 20 00	101,08 (°)
1008 30 00	48,55 (°)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	48,55
1101 00 00	207,88 (°) (11)
1102 10 00	226,53 (°)
1103 11 10	259,03 (°) (10)
1103 11 90	224,51 (°)

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2123/92

of 28 July 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 July 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 July 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2124/92

of 24 July 1992

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes ex 9101 and ex 9102, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended into 1992 by Regulation (EEC) No 3587/90 ⁽²⁾ and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN codes ex 9101 and ex 9102, originating in China, the individual ceiling was fixed at ECU 11 576 000; whereas 22 April 1992, imports of these products into the Community originating in China reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 1 August 1992, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

Order No	CN code	Description
10.1160	ex 9101 11 00	Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, with case of precious metal or of metal clad with precious metal:
	ex 9101 12 00	
	ex 9101 19 00	
	ex 9101 19 00	
		- Wrist-watches, battery or accumulator powered, whether or not incorporating a stop-watch facility
		- - Quartz watches
		- Other
		- - Battery or accumulator powered
		- - - Quartz watches
	ex 9102 11 00	Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, other than those of heading No 9101
	ex 9102 12 00	
	ex 9102 19 00	
	ex 9102 91 00	
		- Wrist-watches, battery or accumulator powered, whether or not incorporating a stop-watch facility
		- - Quartz watches
		- Other
		- - Battery or accumulator powered
		- - - Quartz watches

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p.1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1).

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2125/92

of 24 July 1992

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3802 10 00 originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended into 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾ and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 3802 10 00, originating in China, the individual ceiling was fixed at ECU 926 000; whereas, on 29 April 1992, imports of these products into the Community originating in China reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 1 August 1992, the levying of customs duties suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

Order No	CN code	Description
10.0435	3802 10 00	Activated carbon

Article 2

This Regulation shall enter force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2126/92

of 28 July 1992

ending the charges against the tariff ceilings opened for 1992, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3831/90 in respect of certain industrial products originating in Hungary

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended into 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90 suspension of customs duties in the context of preferential tariff ceilings is granted for 1992 within the limits of the individual ceilings set out in column 6 of Annex I to that Regulation in respect of each of the products or group of products under consideration; whereas as provided for in the second paragraph of Article 9 of the said Regulation, the Commission may take measures to stop quantities being charged against any particular preferential tariff limit if these limits were exceeded particularly as a result of regularizations of imports actually made during the preferential tariff period;

Whereas, by virtue of Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1509/92⁽³⁾, Hungary was withdrawn from the

list of beneficiaries in Annex III of Regulation (EEC) No 3831/90 as from 1 March 1992; whereas the preferential tariff period for that country consequently ended on 29 February 1992;

Whereas, in respect of the products of order No 10.0820 originating in Hungary, the relevant ceiling was fixed at ECU 476 000; whereas on 5 February 1992, the sum of the quantities charged during the 1992 preferential period has exceeded the ceiling in question;

Whereas it appears desirable to take measures to stop quantities being charged against the said ceilings in respect of Hungary for the products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantities charged against the tariff ceilings opened for 1992 by Regulation (EEC) No 3831/90 relating to the products indicated in the table below and originating in Hungary, shall cease to be allowed from 1 August 1992.

Order No	CN code	Description
10.0820	7207 19 39	Semi-finished products of iron or non-alloy steel
		— Containing by weight less than 0,25 % of carbon
		— — Other, of circular or polygonal cross-section
	7207 20 79	— — — Forged
		— Containing by weight 0,25 % or more of carbon
		— — Of circular or polygonal cross-section
		— — — Forged
	7216 60 11	Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel:
	7216 60 19	— Angles, shapes and sections, not further worked than cold-
	7216 60 90	formed or cold finished:
	7216 90 50	— Other
	7216 90 60	— — Other
	7216 90 91	— — — Forged
	7216 90 93	— — — Other
	7216 90 95	
	7216 90 97	
	7216 90 98	

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

⁽³⁾ OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2127/92

of 28 July 1992

ending the charges against the tariff ceilings opened for 1992, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3831/90 in respect of certain industrial products originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended into 1992 originating Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90 suspension of customs duties in the context of preferential tariff ceilings is granted for 1992 within the limits of the individual ceilings set out in column 6 of Annex I to that Regulation in respect of each of the products or group of products under consideration ; whereas as provided for in the second paragraph of Article 9 of the said Regulation, the Commission may take measures to stop quantities being charged against any particular preferential tariff limit if these limits were exceeded particularly as a result of regularizations of imports actually made during the preferential tariff period ;

Whereas, pursuant to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1509/92⁽³⁾, Poland was withdrawn from the list

of beneficiaries in Annex III of Regulation (EEC) No 3831/90 as from 1 March 1992 ; whereas the preferential tariff period for that country consequently ended on 29 February 1992 ;

Whereas, in respect of products of order Nos 10.0407, 10.0408 and 10.0420 originating in Poland, the relevant ceilings were fixed at ECU 2 541 000, ECU 1 420 000 and ECU 5 072 000 ; whereas on 25 February 1992, the sum of the quantities charged during the 1992 preferential period has exceeded the ceilings in question ;

Whereas it appears desirable to take measures to stop quantities being charged against the said ceilings in respect of Poland for the products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The quantities charged against the tariff ceilings opened for 1992 by Regulation (EEC) No 3831/90 relating to the products indicated in the table below and originating in Poland, shall cease to be allowed from 1 August 1992.

Order No	CN code	Description
10.0407	3102 40 10 3102 40 90	Mixtures of ammonium nitrate with calcium carbonate or other inorganic non-fertilizing substances
10.0408	3102 80 00	Mixtures of urea and ammonium nitrate
10.0420	3105	Mineral or chemical fertilizers containing two or three of the fertilizing elements nitrogen, phosphorus and potassium ; other fertilizers ; goods of this chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

⁽³⁾ OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2128/92**of 28 July 1992****reintroducing the levying of the customs duties applicable to a number of products originating in Hungary, to which the tariff ceilings of Council Regulation (EEC) No 521/92 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 521/92 of 27 February 1992 opening and providing for the administration of Community tariff quotas and ceilings for certain agricultural and industrial products originating in Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR)⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of that Regulation, Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) shall benefit from preferential tariff arrangements, in particular the preferential tariff ceilings laid down in column 5 of Annex I of that Regulation; whereas, under Article 3 of that Regulation, as soon as the ceilings have been reached, the Commission may adopt a Regulation reintroducing the customs duties applicable to the third countries in question until the end of the calendar year;

Whereas, imports into the Community of those products, originating in Hungary, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-imposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 24 July to 31 December 1992, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-imposed on imports into the Community of the products listed in the Annex, originating in Hungary.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 12.

ANNEX

Order No	CN code	Description
21.0175	7207 19 39	Semi-finished products of iron or non-alloy steel
	7207 20 79	
	7216 60 11	Angles, shapes and sections, not further worked than cold-formed or cold-finished
	7216 60 19	
	7216 60 90	
	7216 90 50	Other
	7216 90 60	
	7216 90 91	
	7216 90 93	
	7216 90 95	
	7216 90 97	
	7216 90 98	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2129/92

of 28 July 1992

reintroducing the levying of the customs duties applicable to a number of products originating in Poland, to which the tariff ceilings of Council Regulation (EEC) No 521/92 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 521/92 of 27 February 1992 opening and providing for the administration of Community tariff quotas and ceilings for certain agricultural and industrial products originating in Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR)(¹), and in particular Articles 1 and 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of that Regulation, Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) shall benefit from preferential tariff arrangements, in particular the preferential tariff ceilings laid down in column 5 of Annex I of that Regulation; whereas, under Article 3 of that Regulation, as soon as the ceilings have been reached, the Commission may adopt a regulation reintroducing the customs duties applicable to the third countries in question until the end of the calendar year;

Whereas, imports into the Community of those products, originating in Poland, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be reimposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 26 July to 31 December 1992, the levying of customs duties applicable to third countries shall be reimposed on imports into the Community of the products listed in the Annex, originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

(¹) OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 12.

ANNEX

Order No	CN code	Description
21.0101	3102 40 10 3102 40 90	Mixtures of ammonium nitrate with calcium carbonate or other inorganic non-fertilizing substances
21.0103	3102 80 00	Mixtures of urea and ammonium nitrate in aqueous or ammoniacal solution
21.0107	3105	Mineral or chemical fertilizers containing two or three of the fertilizing elements nitrogen, phosphorus and potassium ; other fertilizers ; goods of this chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2130/92
of 28 July 1992

**amending Regulation (EEC) No 1707/90 laying down detailed rules for the
application of Regulation (EEC) No 1796/81 concerning imports of mushrooms
originating in third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1569/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 14 (3) and 15 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of mushrooms of the species *Agaricus spp.* falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1122/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the arrangements made by Council Regulation (EEC) No 1796/81 apply to an annual volume of imports of certain products processed for mushrooms; whereas this volume covers products falling within several codes of Chapter 7 and 20 of the combined nomenclature, whereas a change in the CN code for which import licences are issued under Regulation (EEC) No 1796/81 may be permitted where necessary without compromising the objective of the measure provided certain administrative guarantees are given; whereas Commission Regulation (EEC) No 1707/90 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1123/92 ⁽⁶⁾ should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article 5a is hereby added to Regulation (EEC) No 1707/90:

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 166, 20. 6. 1992, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 98.
⁽⁵⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.
⁽⁶⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 100.

Article 5a

1. The holder of an import licence may make an application, once only, for the CN code for which the licence in question was issued to be changed provided that:

- (a) the new CN code applied for is one of the CN codes referred to in Regulation (EEC) No 1796/81;
- (b) the application is submitted to the body issuing the original licence and is accompanied by the original licence and any copy issued.

2. The body issuing the original licence shall keep it and any copy and issue a replacement licence and, where appropriate, one or more copies of the replacement licence.

3. The replacement licence and, where appropriate, the copy or copies:

- shall be issued for the maximum quantity available according to the replaced document,
- shall show the number and, where appropriate, date of the document replaced in box 20,
- shall show the relevant information on the new product in boxes 13, 14 and 15,
- shall show the new CN code in box 16,
- shall show the same information in the other boxes as shown on the replaced document and in particular the same expiry date.

4. Member States shall immediately inform the commission of changes of CN codes on import licences they have issued.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2131/92**of 28 July 1992****derogating from Regulation (EEC) No 564/92 as regards the period of validity of
import licences in the pigmeat sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 of
27 February 1992 on certain procedures for applying the
Interim Agreement on trade and trade-related matters
between the European Economic Community and the
European Coal and Steel Community, of the one part,
and the Republic of Hungary, of the other part ⁽¹⁾, and in
particular Article 1 thereof,

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC)
No 564/92 of 5 March 1992 laying down detailed rules
for the application in the pigmeat sector of the regime
provided for by the Intermediate Agreements concluded
by the Community with the Republic of Poland, the
Czech and Slovak Federal Republic, and the Republic of
Hungary ⁽²⁾, provides that import licences for the period
1 March to 30 June 1992 are to be valid for 120 days
from the actual date of issue;

Whereas the application of the Intermediate Agreement
between the Community and Hungary has encountered
some difficulties in the first months of its existence due
to the recent introduction of that scheme and the lack of
experience regarding its administration; whereas it is

therefore necessary to extend the period of validity of
import licences issued on 23 March 1992 by 30 days;

Whereas in order to avoid any legal vacuum, this Regula-
tion should apply from 17 July 1992;

Whereas, the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 5 of Regulation (EEC)
No 564/92, the period of validity of the import licences
issued on 23 March 1992 for the products falling under
Groups Nos 1, 2, 3 and 4 of Annex I of the said Regula-
tion, is hereby extended by 30 days.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 17 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2132/92

of 28 July 1992

amending Commission Regulations (EEC) No 131/92, (EEC) No 1695/92 and (EEC) No 1696/92 laying down common detailed rules for implementation of the specific measures for the supply of certain agricultural products to the French overseas departments, the Canary Islands, the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, and in particular Articles 2 (6), 3 (5) and 4 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands⁽²⁾, and in particular Articles 3 (4), 4 (4) and 5 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira⁽³⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2101/92⁽⁴⁾ amends Article 33 (5) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁵⁾;

Whereas the special provisions of the second subparagraph of Article 33 (5) of Regulation (EEC) No 3719/88 should be applied to import licences and exemption and aid certificates provided for under Regulations (EEC) No 131/92⁽⁶⁾, (EEC) No 1695/92⁽⁷⁾ and (EEC) No 1696/92⁽⁸⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committees concerned,

Article 1

1. The following second subparagraph is hereby added to Articles 2 (5) and 3 (7) of Regulation (EEC) No 131/92:

'Where the time limit of 30 days is exceeded, the provisions of the second subparagraph of Article 33 (5) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply, beginning the first day in excess of this time limit.'

2. The following sentence is hereby added to the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 131/92:

'Where the application is lodged during the six months following the time limit of 12 months, the aid paid shall be equal to 85 % of the aid due.'

Article 2

The following second subparagraph is hereby added to Articles 2 (5), 3 (6) and 4 (8) of Regulation (EEC) No 1695/92:

'Where the time limit of 30 days is exceeded, the provisions of the second subparagraph of Article 33 (5) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply, beginning the first day in excess of this time limit.'

Article 3

The following second subparagraph is hereby added to Articles 2 (5), 3 (6) and 4 (8) of Regulation (EEC) No 1696/92:

'Where the time limit of 30 days is exceeded, the provisions of the second subparagraph of Article 33 (5) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply, beginning the first day in excess of this time limit.'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to files still open when this Regulation enters into force.

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 210, 25. 7. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 15, 22. 1. 1992, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2133/92**of 28 July 1992****abolishing the corrective amount on the import of pears into the Community of
Ten from Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89
of 4 December 1989 laying down general rules for imple-
menting the Act of Accession of Spain and Portugal as
regards the compensatory mechanism for imports of fruit
and vegetables from Spain ⁽¹⁾, and in particular Article 4
(2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces
from 1 January 1990 a compensatory mechanism for
imports into the Community as constituted on 31
December 1985, hereinafter called 'the Community of
Ten', of fruit and vegetables from Spain for which a
reference price is fixed with regard to third countries;

Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general
rules for applying the said compensatory mechanism and
Commission Regulation (EEC) No 3815/89 ⁽²⁾ lays down
detailed rules for applying the said compensatory
mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2041/92 ⁽³⁾
introduces a corrective amount on imports of pears into
the Community of Ten from Spain;

Whereas Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 3709/89
lays down the conditions under which a corrective
amount introduced pursuant to Article 3 (1) of the said
Regulation is to be abolished; whereas the said conditions
require abolition of the corrective amount on imports of
pears into the Community of Ten from Spain,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2041/92 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 207, 23. 7. 1992, p. 44.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2134/92**of 28 July 1992****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1898/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1898/92

to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1898/92 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 191, 10. 7. 1992, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 July 1992 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	50,00
	02	20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	40,00
	05	35,00
	06	36,00
	07	37,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	21,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	40,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	89,00
1101 00 00 130	01	84,00
1101 00 00 150	01	77,00
1101 00 00 170	01	72,00
1101 00 00 180	01	67,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	89,00
1102 10 00 700	—	0
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	166,50
1103 11 10 400	01	148,00
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 200	01	89,00
1103 11 90 800	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Morocco,
- 06 Algeria,
- 07 Tunisia.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2135/92**of 28 July 1992****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the
second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75
of 29 October 1975 laying down general rules for granting
export refunds on cereals and criteria for fixing the
amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund
on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC)
No 1642/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 1720/92 ⁽⁵⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 1642/92 which is appli-
cable to the export refunds fixed in advance in respect of
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 26. 6. 1992, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 77.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 July 1992 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) For the following destinations:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/74, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2136/92

of 28 July 1992

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1780/92 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1989/92 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 July 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1780/92 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 182, 2. 7. 1992, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 47.

⁽⁹⁾ OJ No L 188, 8. 7. 1992, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 July 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (*)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (*)
1103 21 00	250,88	256,92
1104 19 10	250,88	256,92
1104 29 11	185,38	188,40
1104 29 31	223,01	226,03
1104 29 91	142,17	145,19
1104 30 10	104,54	110,58
1107 10 11	248,10	258,98
1107 10 19	185,38	196,26
1108 11 00	306,64	327,19
1109 00 00	557,52	738,86

(*) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(*) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 20 July 1992

amending Decision 89/631/EEC on a Community financial contribution towards expenditure incurred by Member States for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources

(92/393/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Whereas, on 27 November 1989, the Council adopted Decision 89/631/EEC ⁽³⁾ providing, on a provisional basis until 31 December 1991, for a Community financial contribution towards expenditure incurred by Member States of the Mediterranean basin in the furtherance of the rules applicable for the conservation and management of fishery resources, pending the adoption of Community rules applicable to Mediterranean waters;

Whereas the Community has not yet adopted such and it is essential to allow the continuation of a Community financial contribution towards the abovementioned expenditure pending the adoption of the said Community rules,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The second subparagraph of Article 1 (1) of Decision 89/631/EEC is hereby replaced by the following:

'Pending the adoption of Community rules for the conservation and management of fishery resources applicable to Mediterranean waters, the Community shall contribute under the same conditions as those set out in this Decision to the financing of the expenditure incurred by the Member States concerned to ensure compliance with the rules applicable. Member States which wish to benefit from this contribution shall notify such rules to the Commission and justify their merits.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1992.

For the Council

The President

D. HURD

⁽¹⁾ Opinion delivered on 10 July 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ Opinion delivered on 18 May 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 364, 14. 12. 1989, p. 64.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3883/91 of 18 December 1991 laying down for 1992 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

(Official Journal of the European Communities No L 367 of 31 December 1991)

On page 41 in Annex I, footnote (¹⁵):

for: '... from 1 October to 31 December 1991 ...'

read: '... from 1 October to 31 December 1992 ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3886/91 of 18 December 1991 allocating, for 1992, catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters

(Official Journal of the European Communities No L 367 of 31 December 1991)

On page 56 in the Annex, footnote (³):

for: 'Of which 140 tonnes in the area defined by:',

read: 'Of which 150 tonnes in the area defined by:'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 830/92 of 30 March 1992 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain polyester yarns (man-made staple fibres) originating in Taiwan, Indonesia, India, the People's Republic of China and Turkey and collecting definitively the provisional duty

(Official Journal of the European Communities No L 88 of 3 April 1992)

On page 5 in subparagraph (b) of Recital 28:

for: 'PT Kewairam Indonesia, Bandung:',

read: 'PT Kewalram Indonesia, Bandung:'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 881/92 of 26 March 1992 on access to the market in the carriage of goods by road within the Community to or from the territory of a Member State or passing across the territory of one or more Member States

(Official Journal of the European Communities No L 95 of 9 April 1992)

On page 3:

in Article 11 (2), lines 4 and 5:

for: '... in which the infringement is established ...'

read: '... in which the infringement is ascertained ...';

in Article 11 (3), last line:

for: '... in which the infringements were established,'

read: '... in which the infringements were ascertained.'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1896/92 of 9 July 1992 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 191 of 10 July 1992)

On page 17 in column (6) against Action No 443/92:

for: '920201',

read: '920211';

on page 20 in column (6) against Action No 491/92:

for: 'Akaba',

read: 'Doroti via Mombasa';

against Action No 494/92:

for: 'Akaba',

read: 'Netrokona via Chittagong';

against Action No 497/92:

for: 'India',

read: 'Sultan's Bathery via Madras';

against Action No 501/92:

for: 'Pune via Bombay',

read: 'Tiruppur via Tuticorin';

on page 21, in column (5) against Action No 1226/91:

for: 'Zaire',

read: 'Senegal';

and in column (6):

for: 'Kinshasa via Matadi',

read: 'Miamp-Oukout via Dakar'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1907/92 of 9 July 1992 on the supply of various consignments of cereals as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 192 of 11 July 1992)

On page 14 in the Annex under 'Lot B', point 5:

for: 'Zaire',

read: 'Uganda';

and in the fifth line of point 10:

for: 'B2: "Zaire/CINTERAD/913452/Kinshasa via Matadi"',

read: 'B2: "Uganda/DKW/922324/Soroti via Mombasa"'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2104/92 of 24 July 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Estonia of 25 000 tonnes of barley wheat held by the German intervention agency

(Official Journal of the European Communities No L 210 of 25 July 1992)

On page 28 in Annex IV, third line:

for: 'One lot of 25 000 tonnes in three shipments as follows:

- 5 000 tonnes: to arrive on 16 or 17 August 1992,
- 10 000 tonnes: to arrive on 23 or 24 August 1992,
- 10 000 tonnes: to arrive on 30 or 31 August 1992.'

read: 'One lot of 25 000 tonnes in three shipments as follows:

- 6 300 tonnes: to arrive on 16 or 17 August 1992,
 - 8 700 tonnes: to arrive on 23 or 24 August 1992,
 - 10 000 tonnes: to arrive on 30 or 31 August 1992.'
-